



Treaty Series No. 20 (1964)

Exchange of Letters

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Kingdom of Laos

regarding the creation of a Foreign
Exchange Operations Fund for Laos

Vientiane, December 24, 1963

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs
by Command of Her Majesty
April 1964*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

EIGHTPENCE NET

INTRODUCTION

At the request of the Royal Laotian Government Her Majesty's Government have agreed with the Governments of Australia, France, and the United States, to contribute towards a Foreign Exchange Operations Fund for Laos.

2. Her Majesty's Government's contribution to the Fund is additional to the other programmes of aid which have already been announced, and which are intended to support the Royal Laotian Government's stabilisation programme and to help promote the development of Laos.

3. The total resources of the Fund will amount to U.S.\$7,800,000. Her Majesty's Government's contribution will amount to not more than the equivalent of U.S.\$1,700,000.

4. The resources of the Fund will be used by its Manager to make sales and purchases of foreign currencies in the open market in Vientiane at rates and in amounts sufficient to damp down fluctuations in the free market rate of the Laotian Kip. This will help to stabilise the value of the Kip and to keep steady the prices of imported goods for which foreign exchange is not made available at the official rate.

5. The Exchange of Letters between His Highness Prince Souvanna Phouma, the Prime Minister of Laos, and Her Majesty's Ambassador in Vientiane, constituting the Agreement governing Her Majesty's Government's participation in the Fund, is attached.

EXCHANGE OF LETTERS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF LAOS REGARDING THE CREATION OF A FOREIGN EXCHANGE OPERATIONS FUND FOR LAOS⁽¹⁾

No. 1

The Prime Minister of Laos to Her Majesty's Ambassador at Vientiane

Excellence,

Vientiane, le 24 decembre 1963.

I. En raison des difficultés économiques que rencontre la population du Laos du fait de l'augmentation des prix des produits essentiels, de la disparité entre le taux officiel et le taux parallèle du kip, et de l'incertitude qu'entraînent pour les commerçants et la population en général, les fluctuations des prix et de la valeur du kip, et pour établir les bases solides d'un développement économique durable de nature à favoriser les investissements de capitaux, le Gouvernement Royal Lao a décidé de lancer un plan de stabilisation de l'économie qui a débuté le 20 août 1963 par l'adoption d'un programme d'austérité. Ce programme sera complété par d'autres mesures tendant à stabiliser le budget, la masse monétaire et les prix. A ces fins, le Gouvernement Royal Lao prendra les mesures particulières suivantes :

II. A.—Le Gouvernement Royal Lao limitera le déficit budgétaire total à la somme de 4.916.300.000 kip pour l'année fiscale en cours, et à la somme de 5.803.700.000 kip pour l'année fiscale 1964-65.

B.—Le Gouvernement Royal Lao créera un bureau du budget destiné : (1°) à assurer un contrôle effectif des budgets civils et militaires de telle sorte que le plafond budgétaire ne soit pas dépassé;

(2°) à préparer un budget national intégré pour l'année fiscale en cours.

C.—Le Gouvernement Royal Lao demandera aux Gouvernements contributeurs, si nécessaire, de lui fournir des techniciens du budget qui apporteront leur assistance dans l'élaboration et la mise en œuvre du budget national.

D.—Pour augmenter au maximum les revenus budgétaires, le Gouvernement Royal Lao fera tous ses efforts pour assurer la perception de toutes les taxes existantes et prendra les mesures appropriées pour l'introduction de taxes nouvelles.

E.—Le Gouvernement Royal Lao limitera, le cas échéant, les avances de la Banque Nationale du Laos au Gouvernement Royal Lao au montant de la différence entre le soutien budgétaire fourni par les aides étrangères et le plafond du déficit mentionné ci-dessus au paragraphe II—A.

(1) Similar letters were exchanged between the Royal Laotian Government and the Governments of the Commonwealth of Australia, the French Republic and the United States of America.

III. Le Gouvernement Royal Lao freinera l'augmentation de la masse monétaire par des contrôles appropriés des crédits publics, et privés compatibles avec la politique d'assainissement de l'économie nationale.

IV. A.—En considération du niveau des prix, du souci d'utiliser efficacement les aides étrangères et pour assurer le financement intégral du budget, le Gouvernement Royal Lao fixera un nouveau taux de change officiel pour le kip sur la base de 240 kip pour un dollar américain.

B.—La Banque Nationale du Laos, le Service National des Changes et les intermédiaires agréés seront seuls autorisés à opérer des transactions de change au taux officiel. Le Gouvernement Royal Laos afin d'améliorer son contrôle des recettes et des dépenses en devises étrangères, établira un budget des devises étrangères pour toutes les transactions au taux officiel.

La réglementation des changes sera appliquée par le Service National des Changes à qui incombera la responsabilité du contrôle et de la comptabilisation de toutes les transactions de change au taux officiel. Tous les intermédiaires agréés rendront compte chaque jour à la Banque Nationale du Laos de leurs opérations de change au taux officiel.

C.—S'effectueront au taux officiel, les seules dépenses du Gouvernement Royal Lao destinées à ses Ambassades ou à d'autres fins essentielles et précises mentionnées au budget des devises étrangères et dans la réglementation des changes.

D.—Le Gouvernement Royal Lao instituera un marché libre légal des devises étrangères.

Afin d'aider à maintenir un fonctionnement régulier du marché libre ci-dessus mentionné, j'ai l'honneur de demander la participation de votre Gouvernement à un Fonds des opérations de change pour le Laos, et de présenter les propositions suivantes.

V. A.—Un comité consultatif de stabilisation sera créé, qui comprendra les représentants de la Présidence du Conseil, des Ministères des Finances et de l'Economie Nationale, de la Banque Nationale du Laos, le Directeur du Fonds des opérations de change pour le Laos et un représentant de chacun des quatre gouvernements contributeurs.

B.—Le Comité Consultatif de Stabilisation sera chargé de suivre les progrès du programme de stabilisation et recevra chaque mois des rapports du Bureau du Budget, du Service National des Changes et du Directeur du Fonds des opérations de change pour le Laos afin de pouvoir s'assurer des bonnes conditions de la réalisation du programme de stabilisation. Le Comité Consultatif de Stabilisation fera des recommandations au Gouvernement Royal, aux Gouvernements contributeurs, et au Directeur du Fonds des opérations de change touchant les progrès du programme de stabilisation et les moyens d'améliorer son efficacité.

VI. Le Gouvernement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord s'engage à rendre disponible à titre de soutien pour le financement du budget du Gouvernement Royal Lao, des kips provenant de son programme d'aide commercialisée ou comme déjà prévue dans les accords existants entre nos deux Gouvernements.

VII. Le présent Accord pourra être amendé d'un commun accord.

VIII. Après consultation entre nos deux Gouvernements l'une ou l'autre partie pourra mettre fin au présent Accord.

A la réception de la réponse indiquant que ces engagements et propositions sont acceptées par le Gouvernement du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord le Gouvernement Royal Lao considéra que la présente lettre et la réponse de Votre Excellence constituent un Accord entre nos deux Gouvernements qui entrera en vigueur à la date de la réponse de Votre Excellence.

Le Gouvernement Royal Lao remercie votre Gouvernement d'apporter son concours à la réalisation de ce programme et je suis particulièrement heureux de vous exprimer à cette occasion ses sentiments de reconnaissance.

Je prie Votre Excellence de bien vouloir agréer les assurances de ma haute considération.

Prince SOUVANNA PHOUMA.

(Chao Krommana)

(Translation of No. 1)

Your Excellency,

Vientiane, December 24, 1963.

I. Recognizing the economic difficulties for the people of Laos created by high prices of basic commodities, the disparity between the official rate of exchange and the open market rate, and the uncertainty caused to the business community and the general population by fluctuation in the value of the kip and prices, and to establish a solid foundation for sound economic development favourable to capital investment, the Royal Lao Government decided to enter into a programme to stabilize the economy, beginning with the adoption of an austerity programme on the 20th of August, 1963. This programme will be expanded by further general measures to stabilize the budget, the money supply and prices. The Royal Lao Government undertake to introduce the following specific measures to achieve these purposes:

II. A.—The Royal Lao Government shall restrict the overall budget deficit to 4,916.3 million kip for the current fiscal year and to 5,803.7 million kip for fiscal year 1964-65.

B.—The Royal Lao Government shall establish a Budget Office to (1) furnish effective control over the civil and military budgets to ensure that the budget ceiling is not exceeded, and (2) prepare an integrated national budget for the current fiscal year.

C.—The Royal Lao Government shall request if necessary the contributing governments to furnish budget experts to the Royal Lao Government to assist in the formulation and to advise on the implementation of the national budget.

D.—To assure a maximum of budgetary revenue, the Royal Lao Government shall make every effort to assure full collection of all existing taxes and take appropriate measures to institute new taxes.

E.—The Royal Lao Government shall limit advances, if any, by the National Bank of Laos to the Royal Lao Government to the amount of the difference between the budget support furnished by foreign aid and the deficit ceiling mentioned in paragraph II.A. above.

III. The Royal Lao Government shall restrict expansion of the money supply through appropriate controls on public and private credit in harmony with its policy of reform for the national economy.

IV. A.—Taking into account the price level, the need to use foreign aid efficiently, and to ensure the overall financing of the budget, the Royal Lao Government shall establish a new official exchange rate for the kip of 240 kip equals one United States dollar.

B.—Transactions in foreign exchange at the official rate shall be limited to the National Bank of Laos, the National Exchange Office, and to the authorized dealers. The Royal Lao Government, in order to improve control over its receipts and expenditures of foreign exchange, shall establish a Foreign Exchange Budget for all transactions at the official exchange rate. The Foreign Exchange Regulations shall be administered by the National Exchange Office which shall be responsible for control and accountability of all foreign exchange transactions at the official exchange rate. All authorized dealers shall report to the National Bank of Laos all receipts and expenditures in foreign exchange at the official rate daily.

C.—Expenditures of the Royal Lao Government shall be made only at the official rate and should be limited to expenditures for its embassies and for other specified essential purposes as prescribed in the Foreign Exchange Budget and in the Foreign Exchange Regulations.

D.—The Royal Lao Government shall establish a legal open market in foreign exchange. To assist in maintaining these orderly conditions in the open market referred to above I have the honour to propose that Your Excellency's Government shall contribute to a Foreign Exchange Operations Fund for Laos and to make the following further proposals:

V. A.—A Stabilization Consultative Committee shall be established, consisting of representatives of the Presidency of the Council of Ministers, the Ministries of Finance and National Economy, the National Bank of Laos, the manager of the Foreign Exchange Operations Fund for Laos, and a representative of each of the four contributing governments.

B.—The Stabilization Consultative Committee shall be responsible for examining monthly the progress of the Stabilization programme and shall receive monthly reports from the Budget Office, the National Exchange Office, and the manager of the Foreign Exchange Operations Fund for Laos with a view to assuring the proper implementation of the stabilization programme. The Stabilization Consultative Committee shall make recommendations to the Royal Lao Government, to the contributing

governments, and to the manager of the Foreign Exchange Operations Fund on the progress of the stabilization programme and ways to improve its implementation.

VI. The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland shall make available as support for financing the budget of the Royal Lao Government the kip generated by its import aid programme or as already agreed elsewhere between our two Governments.

VII. This Agreement may be amended by mutual agreement.

VIII. This Agreement may be terminated by either Government after consultation by our two Governments.

On receipt of a letter from Your Excellency indicating that the foregoing undertakings and proposals are acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland the Royal Lao Government will consider that this letter and that of Your Excellency in reply constitute an Agreement between our two Governments to enter into force on the date of Your Excellency's reply.

The Royal Lao Government thanks your Government for bringing its assistance to the realization of this programme and I am particularly happy to express to you on this occasion our sentiments of gratitude.

Please accept, etc.

SOUVANNA PHOUMA.

No. 2

Her Majesty's Ambassador at Vientiane to the Prime Minister of Laos

British Embassy,

Vientiane, December 24, 1963.

Your Highness,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Highness's letter of the 24th December, 1963, which reads in English as follows:—

[As in No. 1]

I have the honour to inform Your Highness that the foregoing undertakings and proposals are acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland who therefore agree Your Highness's letter together with the present reply shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force as of this date.

I have, etc.

D. C. HOPSON.

Printed and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from
York House, Kingsway, London w.c.2
423 Oxford Street, London w.1
13A Castle Street, Edinburgh 2
109 St. Mary Street, Cardiff
39 King Street, Manchester 2
50 Fairfax Street, Bristol 1
35 Smallbrook, Ringway, Birmingham 5
80 Chichester Street, Belfast 1
or through any bookseller

Printed in England